

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1998-1999

3 MARS 1999

**Proposition de loi relative aux juristes
de parquet et aux référendaires**

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE**

**Proposition de loi relative aux juristes de
parquet et aux référendaires et complé-
tant et modifiant certaines dispositions
du Code judiciaire et de la loi du
22 décembre 1998 modifiant certaines
dispositions de la deuxième partie du
Code judiciaire concernant le Conseil
supérieur de la Justice, la nomination et
la désignation de magistrats et instau-
rant un système d'évaluation pour les
magistrats**

*(Nouvel intitulé)**Voir:*

Documents du Sénat:

1-1235 - 1998/1999:

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1998-1999

3 MAART 1999

**Wetsvoorstel met betrekking tot
de parketjuristen en de referendarissen**

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE**

**Wetsvoorstel met betrekking tot de parket-
juristen en de referendarissen en tot
aanvulling en wijziging van sommige
bepalingen van het Gerechtelijk
Wetboek en van de wet van 22 decem-
ber 1998 tot wijziging van sommige
bepalingen van deel II van het Gerechte-
lijk Wetboek met betrekking tot de Hoge
Raad voor de Justitie, de benoeming en
aanwijzing van magistraten en tot invoe-
ring van een evaluatiesysteem voor
magistraten**

*(Nieuw opschrift)**Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-1235 - 1998/1999:

- Nr. 1: Wetsvoorstel.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.

**Texte adopté par la Commission
de la Justice**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans la deuxième partie, livre I, du Code judiciaire, il est inséré un titre *IIter*, rédigé comme suit :

«Titre *IIter*. — Des référendaires et juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.

Art. 156ter. — Les magistrats du siège des cours d'appel et des tribunaux de première instance sont assistés par des référendaires. Les magistrats du ministère public près les parquets des tribunaux de première instance sont assistés par des juristes de parquet.

Les référendaires et les juristes de parquet préparent le travail des magistrats d'un point de vue juridique, sous leur autorité et selon leurs indications, à l'exclusion des tâches attribuées aux greffiers ou aux secrétaires en vertu de ce code.

Leur nombre est déterminé en fonction des nécessités du service, lesquelles doivent ressortir d'un rapport motivé rédigé par le chef de corps à l'intention du ministre. Le ministre prend également, sur les nécessités du service, les avis motivés du premier président et du procureur général. Leur nombre par ressort ne peut cependant excéder 25 % du nombre total de magistrats du siège de la cour d'appel, du siège des tribunaux de première instance et des parquets du procureur du Roi dans chaque ressort de la cour d'appel, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 4.

Le Roi peut, après une évaluation, étendre le champ d'application aux cours du travail, aux tribunaux du travail, aux tribunaux de commerce et aux tribunaux de police. Dans ce cas, les dispositions contenues dans le présent code concernant les juristes de parquet et les référendaires près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance sont applicables par analogie.»

Art. 3

Aux articles 191, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, et 194, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, du même code, les mots «ou des fonctions de référendaire ou de juriste de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première

**Tekst aangenomen door de Commissie
voor de Justitie**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In deel II, boek I, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een titel *IIter* ingevoegd, luidende :

«Titel *IIter*. — Referendarissen en parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.

Art. 156ter. — De magistraten van de zetel van de hoven van beroep en van de rechtbanken van eerste aanleg worden bijgestaan door referendarissen. De magistraten van het openbaar ministerie bij de parketten van de rechtbanken van eerste aanleg worden bijgestaan door parketjuristen.

De referendarissen en de parketjuristen bereiden het werk van de magistraten op juridisch vlak voor, onder hun gezag en volgens hun aanwijzingen, met uitsluiting van de aan de griffiers of aan de secretarissen overeenkomstig dit wetboek opgedragen taken.

Hun aantal wordt bepaald volgens de behoeften van de dienst. Deze behoeften moeten blijken uit een gemotiveerd verslag opgesteld door de korpschef ter attentie van de minister. De minister wint over de behoeften van de dienst ook het gemotiveerd advies in van de eerste voorzitter en van de procureur-generaal. Hun aantal per rechtsgebied kan echter niet meer bedragen dan 25 % van het totaal aantal magistraten van de zetel van het hof van beroep, de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg en de parketten van de procureurs des Konings in dat rechtsgebied van het hof van beroep, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vierde lid.

De Koning kan, na een evaluatie, het toepassingsgebied uitbreiden naar de arbeidshoven, arbeidsrechtbanken, rechtbanken van koophandel en politierechtbanken. In voorkomend geval zijn de in dit wetboek opgenomen bepalingen met betrekking tot de parketjuristen en de referendarissen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg van overeenkomstige toepassing.»

Art. 3

In de artikelen 188, 191, § 2, eerste lid, 2^o, 192 en 194, § 2, eerste lid, 2^o, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «of een ambt van referendaris of parketjurist bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken

instance» sont ajoutés après les mots «ou des fonctions de référendaires à la Cour d'arbitrage» et aux articles 188 et 192 du même code, les mêmes mots sont insérés entre les mots «ou des fonctions de référendaire à la Cour d'arbitrage» et les mots «ou exercé des fonctions académiques ou scientifiques en droit».

Art. 4

Dans la deuxième partie, livre I, titre VI, du même Code, il est inséré un chapitre *IIbis*, rédigé comme suit :

«Chapitre *IIbis*. — Des référendaires et juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.

Art. 206bis. — Pour pouvoir être nommé référendaire ou juriste de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance, le candidat doit être docteur ou licencié en droit.

Les candidats sont classés en vue de leur nomination lors de concours organisés par la commission de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice.

L'article 285*bis* du présent code est applicable par analogie à l'examen prévu à l'alinéa précédent.

Art. 206ter. — Les référendaires et les juristes de parquet sont nommés par le Roi. Ils sont nommés par ressort de cour d'appel. Ils sont désignés par le ministre de la Justice en vue d'exercer leurs fonctions selon les nécessités du service auprès de la cour d'appel, d'un tribunal de première instance ou d'un parquet du procureur du Roi situé dans ce ressort. Une mission spécifique leur sera attribuée, selon les cas, par le premier président de la cour d'appel ou le président du tribunal, et ce après avis de l'assemblée générale concernée, ou par le procureur du Roi.

La nomination n'est définitive qu'après l'accomplissement d'une année de fonction, sauf décision contraire prise par le Roi, exclusivement sur la proposition, selon le cas, du premier président de la cour d'appel ou du procureur général près la cour d'appel, et moyennant avis préalable du chef de corps du tribunal ou du parquet où ils sont affectés.

Les référendaires ou les juristes de parquet nommés à titre provisoire sont soumis au statut fixé par le Roi.

Les référendaires et les juristes de parquet sont placés sous l'autorité et la surveillance du chef de corps de la cour, du tribunal ou du parquet auprès de laquelle ou duquel ils ont été affectés.

van eerste aanleg» ingevoegd tussen de woorden «bij het Arbitragehof» en de woorden «hebben uitgeoefend».

Art. 4

In deel II, boek I, titel VI, van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk *IIbis* ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk *IIbis*. — Referendarissen en parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.

Art. 206bis. — Om tot referendaris of parketjurist bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg te worden benoemd moet men doctor of licentiaat in de rechten zijn.

De kandidaten worden met het oog op hun benoeming gerangschikt op grond van een vergelijkend examen georganiseerd door de benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie.

Artikel 285*bis* van dit Wetboek is van overeenkomstige toepassing op het in het vorige lid bepaalde examen.

Art. 206ter. — De referendarissen en de parketjuristen worden door de Koning benoemd. Zij worden benoemd per rechtsgebied van een hof van beroep. Zij worden door de minister van Justitie aangewezen om hun ambt volgens de behoeften van de dienst uit te oefenen in het hof van beroep, in een rechtbank van eerste aanleg of op een parket van de procureur des Konings gelegen binnen dit rechtsgebied. Een specifieke opdracht wordt hun toegewezen, al naargelang van het geval, door de eerste voorzitter van het hof van beroep of de voorzitter van de rechtbank, na advies van de betrokken algemene vergadering, of door de procureur des Konings.

De benoeming wordt pas definitief na een jaar ambtsvervulling tenzij de Koning anders beslist, uitsluitend op voorstel van, al naar het geval, de eerste voorzitter van het hof van beroep of de procureur-generaal bij het hof van beroep en na voorafgaand advies van de korpschef van de rechtbank of het parket waaraan zij zijn toegewezen.

Het door de Koning vastgestelde statuut is van toepassing op de voorlopig benoemde referendarissen en parketjuristen.

De referendarissen en de parketjuristen staan onder het gezag en het toezicht van de korpschef van het hof, de rechtbank of het parket waaraan zij zijn toegewezen.

Les dispositions des articles 259*nonies* et 259*decies* du chapitre *Vquinquies* de la deuxième partie, livre I, titre VI, du présent Code sont applicables aux référendaires et juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.»

Art. 5

À l'article 259*octies* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 du § 2 :

«Les juristes de parquet près les tribunaux de première instance, qui comptent au moins trois ans d'ancienneté de grade, sont dispensés du premier stade visé à l'alinéa précité. Les référendaires près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance, qui comptent au moins trois années d'ancienneté de grade, sont dispensés du troisième stade visé à l'alinéa précédent.»

Art. 6

À l'article 259*octies* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 du § 3 :

«Les juristes de parquet près les tribunaux de première instance, qui comptent au moins trois ans d'ancienneté de grade, sont dispensés du premier stade visés à l'alinéa précédent.»

Art. 7

Dans la deuxième partie, livre II, titre I, du même Code, l'intitulé du chapitre 1^{er}, remplacé par la loi du 6 mai 1997, est remplacé par l'intitulé suivant :

«Chapitre I^{er}. — De la réception des magistrats, des référendaires près la Cour de cassation, des référendaires et juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance et des greffiers et de leur prestation de serment.»

Art. 8

À l'article 288, alinéa 4, du même Code, modifié par les lois des 17 février 1997, 6 mai 1997, 9 juillet 1997, 10 février 1998 et 22 décembre 1998, les mots «des référendaires et des juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance» sont insérés entre les mots «de leurs premiers substitués et de leurs substitués» et les mots «des greffiers en chef».

Art. 9

À l'article 291 du même Code, modifié par les lois des 6 mai 1997 et 10 février 1998, les mots «des réfé-

De bepalingen van de artikelen 259*nonies* en 259*decies* van hoofdstuk *Vquinquies* van deel II, boek I, titel VI, van dit Wetboek zijn van toepassing op de referendarissen en parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.»

Art. 5

In artikel 259*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt tussen het eerste en het tweede lid van § 2 het volgende lid ingevoegd :

«De parketjuristen bij de rechtbanken van eerste aanleg die ten minste drie jaar graadanciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voormelde lid bepaalde eerste stadium. De referendarissen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg die ten minste drie jaar graadanciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voorgaande lid bedoelde derde stadium.»

Art. 6

In artikel 259*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt tussen het tweede en het derde lid van § 3 het volgende lid ingevoegd :

«De parketjuristen bij de rechtbanken van eerste aanleg die ten minste drie jaar graadanciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voorgaande lid bedoelde eerste stadium.»

Art. 7

In deel II, boek II, titel I, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk I, vervangen bij de wet van 6 mei 1997, vervangen als volgt :

«Hoofdstuk I. — Installatie van de magistraten, de referendarissen bij het Hof van Cassatie, de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg en de griffiers en hun eedaflegging.»

Art. 8

In artikel 288, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1997, 6 mei 1997, 9 juli 1997, 10 februari 1998 en 22 december 1998, worden de woorden «de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg» ingevoegd tussen de woorden «hun eerste substituten en hun substituten» en de woorden «alsmede van de hoofdgriffiers».

Art. 9

In artikel 291 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1997 en 10 februari 1998, worden

rendaires et des juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance», sont insérés entre les mots «des procureurs du Roi et de leurs substituts», et les mots «des auditeurs du travail et de leurs substituts».

Art. 10

À l'article 299*bis* du même Code, inséré par la loi du 6 mai 1997, les mots «ainsi qu'aux référendaires et aux juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance,» sont insérés après les mots «aux référendaires près la Cour de cassation».

Art. 11

À l'article 301, alinéa 3, du même Code, modifié par les lois des 17 février 1997, 6 mai 1997, 9 juillet 1997 et 10 février 1998, les mots «ainsi que pour les référendaires et les juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance,» sont insérés après les mots «pour les référendaires près la Cour de cassation».

Art. 12

À l'article 311 du même Code, modifié par les lois des 17 février 1997, 9 juillet 1997, et 22 décembre 1998, les mots «Les référendaires près les cours d'appel dans l'ordre de leur nomination» sont insérés après les mots «Les conseillers sociaux à la cour du travail, dans l'ordre de leur nomination;».

Art. 13

À l'article 312 du même Code, modifié par les lois des 17 février 1997, 10 février 1998 et 22 décembre 1998, les mots «Les référendaires et les juristes de parquet près les tribunaux de première instance dans l'ordre de leur nomination» sont insérés après les mots «les juges consulaires, dans l'ordre de leur nomination;».

Art. 14

À l'article 330 du même Code, remplacé par la loi du 17 février 1997 et modifié par la loi du 20 mai 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 1^{er}, les mots «des référendaires,» sont insérés entre les mots «offices gouvernementaux» et les mots «des greffiers»;

2^o à l'alinéa 3, le mot «référendaires,» est inséré entre le mot «Les» et les mots «greffiers en chef,».

de woorden «de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg» ingevoegd tussen de woorden «de procureur des Konings en hun substituten» en de woorden «de arbeidsauditeurs en hun substituten».

Art. 10

In artikel 299*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1997, worden de woorden «en op de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg» ingevoegd na de woorden «de referendarissen bij het Hof van Cassatie».

Art. 11

In artikel 301, derde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1997, 6 mei 1997, 9 juli 1997 en 10 februari 1998, worden de woorden «en voor de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg» ingevoegd na de woorden «de referendarissen bij het Hof van Cassatie».

Art. 12

In artikel 311 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1997, 9 juli 1997 en 22 december 1998, worden de woorden «De referendarissen bij de hoven van beroep, naar orde van hun benoeming» ingevoegd na de woorden «De raadsheeren in sociale zaken in het arbeidshof, naar orde van hun benoeming».

Art. 13

In artikel 312 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1997, 10 februari 1998 en 22 december 1998, worden de woorden «De referendarissen en de parketjuristen bij de rechtbanken van eerste aanleg, naar orde van hun benoeming» ingevoegd na de woorden «de rechters in handelszaken, naar orde van hun benoeming».

Art. 14

In artikel 330 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 februari 1997 en gewijzigd bij de wet van 20 mei 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid wordt het woord «referendarissen,» ingevoegd tussen het woord «aan» en het woord «griffiers»;

2^o in het derde lid wordt het woord «referendarissen,» ingevoegd tussen de woorden «De» en «hoofdgriffiers,».

Art. 15

À l'article 330*bis* du même Code, inséré par la loi du 17 février 1997 et modifié par la loi du 20 mai 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa premier, les mots «des juristes de parquet» sont insérés entre les mots «offices gouvernementaux» et les mots «des secrétaires en chef»;

2^o à l'alinéa 2, les mots «juristes de parquet» sont insérés entre le mot «Les» et les mots «secrétaires en chef».

Art. 16

À l'article 331 du même Code, modifié par les lois des 17 février 1997, 6 mai 1997 et 10 février 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa premier, les mots «ni juriste de parquet» sont insérés entre les mots «ni référendaire» et les mots «ni membre du greffe»;

2^o à l'alinéa 2, les mots «les référendaires près la cour d'appel» sont insérés entre les mots «les présidents des tribunaux de commerce» et les mots «sans autorisation»; les mots «les référendaires près les tribunaux de première instance» sont insérés entre les mots «les juges consulaires» et les mots «sans autorisation»; et les mots «les juristes de parquet près les tribunaux de première instance» sont insérés entre les mots «Les substituts du procureur du Roi» et les mots «sans autorisation».

Art. 17

Dans la deuxième partie, livre II, titre II, du même Code, l'intitulé du chapitre VII*bis* est remplacé par l'intitulé suivant :

«Chapitre VII*bis* — Dispositions relatives aux référendaires près la Cour de cassation ainsi qu'aux référendaires et aux juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.»

Art. 18

À l'article 353*ter* du même Code, inséré par la loi du 6 mai 1997, les mots «ainsi que des référendaires et des juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance» sont insérés entre les mots «près la Cour de cassation» et les mots «Il peut déterminer».

Art. 15

In artikel 330*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1997 en gewijzigd bij de wet van 20 mei 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid wordt het woord «parketjuristen» ingevoegd tussen de woorden «aan de» en «hoofdsecretarissen»;

2^o in het tweede lid wordt het woord «parketjuristen» ingevoegd tussen de woorden «De» en «hoofdsecretarissen».

Art. 16

In artikel 331 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1997, 6 mei 1997 en 10 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden «een parketjurist» ingevoegd tussen de woorden «een referendaris» en de woorden «of een lid van de griffie»;

2^o in het tweede lid van hetzelfde Wetboek worden de woorden «de referendarissen bij de hoven van beroep,» ingevoegd tussen de woorden «en van koophandel,» en de woorden «zonder vergunning»; worden de woorden «de referendarissen bij de rechtbanken van eerste aanleg,» ingevoegd tussen de woorden «de rechters in handelszaken,» en de woorden «zonder vergunning» en worden de woorden «en de parketjuristen bij de rechtbanken van eerste aanleg,» ingevoegd tussen de woorden «de substitut-procureurs des Konings» en de woorden «zonder vergunning».

Art. 17

In deel II, boek II, titel II, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk VII*bis* vervangen als volgt :

«Hoofdstuk VII*bis* — Bepalingen betreffende de referendarissen bij het Hof van Cassatie en de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.»

Art. 18

In artikel 353*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1997, worden de woorden «en van de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg» ingevoegd tussen de woorden «bij het Hof van Cassatie» en de woorden «Hij kan een regeling».

Art. 19

Dans la deuxième partie, livre II, titre III, du même Code, il est inséré un chapitre *Iter*, rédigé comme suit :

« Chapitre I^{er} *ter*. — Des traitements des référendaires et des juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.

Art. 365ter. — § 1^{er}. La fonction de référendaire et de juriste de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance est rémunérée selon l'échelle de traitement suivante :

- traitement minimum : 826 981 francs;
- traitement maximum : 1 284 690 francs;
- augmentations intermédiaires : trois augmentations annuelles de 24 933 francs, suivies par dix augmentations biennales de 38 291 francs.

§ 2. Après quatre années d'ancienneté de grade, le référendaire et le juriste de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance obtiennent, pour autant qu'ils aient obtenu la mention « bon » lors de l'évaluation visée à l'article 259*novies*, l'échelle de traitement suivante :

- traitement minimum : 898 575 francs;
- traitement maximum : 1 394 575 francs;
- augmentations intermédiaires : trois augmentations annuelles de 24 933 francs, suivies par onze augmentations biennales de 38 291 francs.

§ 3. Après douze années d'ancienneté de grade, le référendaire et le juriste de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance obtiennent, pour autant qu'ils aient obtenu la mention « très bon » lors de l'évaluation visée à l'article 259*novies*, de l'échelle de traitement suivante :

- traitement minimum : 1 018 768 francs;
- traitement maximum : 1 514 768 francs;
- augmentations intermédiaires : trois augmentations annuelles de 24 933 francs, suivies par onze augmentations biennales de 38 291 francs.

§ 4. Le référendaire et le juriste de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance ayant au moins dix-huit années d'ancienneté de grade, peuvent obtenir, dans les limites des emplois vacants et pour autant qu'ils aient obtenu la mention « très bon » lors de l'évaluation visée à l'article 259*novies*, l'échelle de traitement suivante :

- traitement minimum : 1 115 290 francs;
- traitement maximum : 1 703 009 francs;
- augmentations intermédiaires : onze augmentations biennales de 53 429 francs.

Le nombre d'emplois pouvant être rémunérés conformément à l'alinéa précédent est fixé à un

Art. 19

In deel II, boek II, titel III, van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk *Iter* ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk *Iter*. — Wedden van de referendarissen en van de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg. »

Art. 365ter. — § 1. Aan het ambt van referendaris en parketjurist bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg wordt de volgende weddeschaal verbonden :

- minimumwedde : 826 981 frank;
- maximumwedde : 1 284 690 frank;
- tussentijdse verhogingen : drie jaarlijkse verhogingen van 24 933 frank gevolgd door tien twejaarlijkse verhogingen van 38 291 frank.

§ 2. Na vier jaar graadanciënniteit verkrijgen de referendaris en de parketjurist bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg, voorzover zij bij hun beoordeling, bedoeld in artikel 259*novies*, de vermelding « goed » gekregen hebben, de volgende weddeschaal :

- minimumwedde : 898 575 frank;
- maximumwedde : 1 394 575 frank;
- tussentijdse verhogingen : drie jaarlijkse verhogingen van 24 933 frank gevolgd door elf twejaarlijkse verhogingen van 38 291 frank.

§ 3. Na twaalf jaar graadanciënniteit verkrijgen de referendaris en de parketjurist bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg, voorzover zij bij hun beoordeling, bedoeld in artikel 259*novies*, de vermelding « zeer goed » gekregen hebben, de volgende weddeschaal :

- minimumwedde : 1 018 768 frank;
- maximumwedde : 1 514 768 frank;
- tussentijdse verhogingen : drie jaarlijkse verhogingen van 24 933 frank gevolgd door elf twejaarlijkse verhogingen van 38 291 frank.

§ 4. Voor zover er vacante betrekkingen zijn en zij bij hun beoordeling, bedoeld in artikel 259*novies*, de vermelding « zeer goed » gekregen hebben, kunnen de referendaris en de parketjurist bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg die ten minste achttien jaar graadanciënniteit hebben, de volgende weddeschaal verkrijgen :

- minimumwedde : 1 115 290 frank;
- maximumwedde : 1 703 009 frank;
- tussentijdse verhogingen : elf twejaarlijkse verhogingen van 53 429 frank.

Het aantal betrekkingen die bezoldigd kunnen worden overeenkomstig het vorige lid wordt vastge-

dixième du nombre total de référendaires et de juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.

§ 5. Les articles 362, 363, 365, § 1^{er}, 367, alinéas 2 à 5, et 377 sont (...) applicables par analogie aux référendaires et aux juristes de parquet près les cours d'appel et les tribunaux de première instance.»

Art. 20

Dans la deuxième partie, livre II, titre III, du même Code, l'intitulé du chapitre III est remplacé par l'intitulé suivant:

«Chapitre III. — Dispositions communes aux chapitres I^{er}, I^{er}bis, I^{er}ter et II.»

Art. 21

Dans la deuxième partie, livre II, titre IV, du même Code, l'intitulé du chapitre IIbis est remplacé par l'intitulé suivant:

«Chapitre IIbis. — De la mise à la retraite et de la pension des référendaires près la Cour de cassation ainsi que des référendaires et des juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.»

Art. 22

À l'article 397bis du même Code, inséré par la loi du 6 mai 1997, sont apportées les modifications suivantes:

1^o à l'alinéa premier, les mots «près la Cour de cassation ainsi que les référendaires et les juristes de parquet près les cours d'appel et les tribunaux de première instance» sont insérés entre les mots «Les référendaires» et les mots «cessent d'exercer leurs fonctions»;

2^o à l'alinéa 2, les mots «et juristes de parquet» sont insérés entre le mot «référendaires» et les mots «mis à la retraite».

Art. 23

À l'article 407 du même Code, modifié par la loi du 6 mai 1997, les mots «et les référendaires et les juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance» sont insérés entre les mots «Cour de cassation» et les mots «qui s'absentent sans autorisation».

steld op een tiende van het totaal aantal referendarissen en parketjuristen bij de hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg.

§ 5. De artikelen 362, 363, 365, § 1, 367, tweede tot vijfde lid, en 377 zijn (...) van overeenkomstige toepassing op de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.»

Art. 20

In deel II, boek II, titel III, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk III vervangen als volgt:

«Hoofdstuk III. — Gemeenschappelijke bepalingen voor de hoofdstukken I, Ibis, Iter en II.»

Art. 21

In deel II, boek II, titel IV, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk IIbis vervangen als volgt:

«Hoofdstuk IIbis. — Pensionering en pensioen van de referendarissen bij het Hof van Cassatie en van de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.»

Art. 22

In artikel 397bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid worden de woorden «bij het Hof van Cassatie en de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg» ingevoegd tussen de woorden «De referendarissen» en de woorden «houden op hun ambt uit te oefenen»;

2^o in het tweede lid worden de woorden «en parketjuristen» ingevoegd na de woorden «de gepensioneerde referendarissen».

Art. 23

In artikel 407 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1997, worden de woorden «en de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg» ingevoegd tussen de woorden «Hof van Cassatie» en de woorden «die zonder verlof afwezig zijn».

Art. 24

À l'article 414*bis* du même Code, inséré par la loi du 6 mai 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Les §§ 2 et 3 sont intervertis;

2^o Au § 3, les mots « ni mesure » sont insérés entre les mots « Aucune sanction » et les mots « n'est infligée. »

Art. 25

Dans la deuxième partie, livre II, titre V, chapitre III, du même Code, il est inséré une section II*ter* rédigée comme suit :

« Section II*ter*. — Dispositions concernant les référendaires et les juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance.

Art. 414*ter*. — § 1^{er}. Les référendaires et les juristes de parquet peuvent être suspendus ou révoqués pour motifs disciplinaires par la cour d'appel, soit d'office, soit sur réquisition du procureur général près la cour d'appel.

Le premier président et le procureur général près la cour d'appel peuvent, chacun en ce qui le concerne, leur appliquer les peines de l'avertissement, de la censure simple et de la censure avec réprimande.

§ 2. Lorsqu'ils sont poursuivis pour un crime ou un délit ou dans le cas de poursuite disciplinaire, les référendaires et les juristes de parquet peuvent, lorsque l'intérêt du service le requiert, être suspendus de leur fonction par mesure d'ordre par la cour d'appel, composée conformément à l'article 348 du présent Code, pendant la durée des poursuites et jusqu'à la décision finale.

La suspension par mesure d'ordre est prononcée pour un mois et peut être prorogée de mois en mois jusqu'à la décision définitive. La cour d'appel peut décider que cette mesure comportera, pendant tout ou partie de sa durée, retenue provisoire, totale ou partielle du traitement.

§ 3. Aucune sanction ni mesure n'est infligée sans que la personne concernée ait été entendue ou dûment appelée. »

Art. 26

À l'article 102, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, de la loi du 22 décembre 1998 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire concernant le Conseil supérieur de la Justice, la nomination et la

Art. 24

In artikel 414*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Paragraaf 2 wordt vernummerd tot § 3 en § 3 tot § 2;

§ 2^o In § 3 worden tussen de woorden « Geen van deze straffen » en de woorden « mag worden toegepast » de woorden « of maatregelen » ingevoegd. »

Art. 25

In deel II, boek II, titel V, hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling II*ter* ingevoegd, luidende :

« Afdeling II*ter*. — Bepalingen betreffende de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.

Art. 414*ter*. — § 1. De referendarissen en de parketjuristen kunnen door het hof van beroep worden geschorst of afgezet, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van de procureur-generaal bij het hof van beroep.

De eerste voorzitter en de procureur-generaal bij het hof van beroep kunnen, ieder wat hem betreft, de referendarissen en parketjuristen als straf opleggen waarschuwing, enkele censuur en censuur met berisping.

§ 2. Worden zij vervolgd wegens misdaad of wanbedrijf of op tuchtrechtelijk gebied, dan kunnen de referendarissen en de parketjuristen, wanneer het belang van de dienst zulks vergt, bij ordemaatregel door het hof van beroep, samengesteld overeenkomstig artikel 348 van dit Wetboek, in hun ambt geschorst worden, zolang de vervolging duurt en totdat de beslissing gevallen is.

De schorsing bij ordemaatregel wordt uitgesproken voor de tijd van één maand en kan daarna van maand tot maand verlengd worden, totdat een eindbeslissing intreedt. Het hof van beroep is bevoegd te beslissen dat deze schorsing voorlopige, algehele of gedeeltelijke inhouding van wedde meebrengt, zolang de straftijd of een gedeelte van de straftijd loopt.

§ 3. Geen van deze straffen of maatregelen mag worden toegepast zonder dat de betrokkene eerst gehoord of behoorlijk opgeroepen is. »

Art. 26

In artikel 102, § 1, tweede lid, 1^o, van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de Hoge Raad voor de Justitie, de

désignation de magistrats et instaurant un système d'évaluation pour les magistrats, les mots «suivant la publication visée à l'alinéa premier» sont supprimés.

Art. 27

«À l'article 109 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1^o à l'alinéa 1^{er}, le chiffre «13» est remplacé par le chiffre «9», le chiffre «48» est remplacé par le chiffre «49» et le chiffre «67» est remplacé par le chiffre «65»;

2^o l'article est complété par un alinéa nouveau rédigé comme suit:

«Les dispositions de l'article 259bis du Code judiciaire, inséré par la loi du 18 juillet 1991, et modifié par les lois des 6 août 1993, 1^{er} décembre 1994 et 9 juillet 1997, de l'article 259ter du même Code, inséré par la loi du 18 juillet 1991 et modifié par la loi du 10 février 1998, et de l'article 259quater du même Code, inséré par la loi du 18 juillet 1991 et modifié par les lois des 6 août 1993, 11 juillet 1994, 1^{er} décembre 1994 et 19 juillet 1996, demeurent applicables sous la même numérotation jusqu'à l'entrée en vigueur des articles 259bis-9, 259bis-10 et 259bis-15 du Code judiciaire, tels qu'insérés par l'article 45.

Art. 28

L'article 27 produit ses effets le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel la loi du 22 décembre 1998 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire concernant le Conseil supérieur de la Justice, la désignation, la nomination et la promotion de magistrats et instaurant un système d'évaluation pour les magistrats aura été publiée au *Moniteur belge*.

benoeming en aanwijzing van magistraten en tot invoering van een evaluatiesysteem voor magistraten, vervallen de woorden «na de in het eerste lid bedoelde bekendmaking.

Art. 27

In artikel 109 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid wordt het cijfer «13» vervangen door het cijfer «9», het cijfer «48» door het cijfer «49» en het cijfer «67» door het cijfer «65»;

2^o het artikel wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende:

«De bepalingen van artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991 en gewijzigd bij de wetten van 6 augustus 1993, 1 december 1994 en 9 juli 1997, van artikel 259ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991 en gewijzigd bij de wet van 10 februari 1998, en van artikel 259quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991 en gewijzigd bij de wetten van 6 augustus 1993, 11 juli 1994, 1 december 1994 en 19 juli 1996, blijven onder dezelfde nummering van kracht tot de inwerkingtreding van de door artikel 45 ingevoegde artikelen 259bis-9, 259bis-10 en 259bis-15 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 28

Artikel 27 heeft uitwerking met ingang van de eerste dag van de maand volgend op die waarin de wet van 22 december 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de Hoge Raad voor de Justitie, de benoeming en aanwijzing van magistraten en tot invoering van een evaluatiesysteem voor magistraten in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.